

تسلّى والعب  
بمسؤولية



## المحتويات

- 2 ..... تعريف بـ Tatts Lotteries
- 3 ..... برنامج اللعب بمسؤولية
- 4 ..... تسلّي والعب بمسؤولية
- 5 ..... المساعدة متوافرة إذا احتجت إليها
- 6 ..... كن مطلعاً - إعرف الأرجحيات
- 6 ..... أرجحيات ربح اللوتو
- 8 ..... أرجحيات ربح بطاقات اليانصيب الفوري Instant Scratch
- 10 ..... شكاوى حول كيفية عمل مجموعة المبادئ والقواعد
- 10 ..... اللاعب أولاً
- 11 ..... ملخص مجموعة المبادئ والقواعد



NSW Lotteries



## تعريف بـ Tatts Lotteries

إن شركة Tattersall's Sweeps Pty Ltd المعروفة بـ (Tatts)، وشركة Golden Casket Lottery Corporation Limited المعروفة بـ (Golden Casket) وشركة New South Wales Lotteries Corporation Pty Ltd المعروفة بـ (NSW Lotteries) (وهي تُعرّف كلها مجتمعة بـ Tatts Lotteries) هي رائدة في توفير ألعاب يانصيب خلاقية ومسؤولية اجتماعياً في فكتوريا، تاسمانيا، مقاطعة أراضى الشمال، مقاطعة أراضى العاصمة، كوينزلاند ونيو ساوث وايلز. تعمل Golden Casket منذ العام 1916 عندما تم ابتكار أول يانصيب للعبة الذهبية (Golden Casket) لجمع أموال بهدف مساعدة قدامى محاربي الحرب العالمية الأولى وعائلاتهم، ويانصيب Tatts تأسس أصلاً من قبل جورج آدمز في العام 1881، ويانصيب New South Wales Lotteries يعمل منذ العام 1931 وهو كان يُعرف حينها بمكتب يانصيب الولاية لأكثر من 75 عاماً مضت.

اللعبة بمسؤولية يعني أن تكون مطلعاً على كل المعلومات، وأن تتسلى وتعرف حدودك، تدعم Tatts Lotteries وشبكة وكلائنا بالمفروق (باعة المفروق) وتشجعان ألعاب اليانصيب لدينا بمسؤولية، إننا ملتزمون "نظام السلوكيات الخاص بالمقامرة بمسؤولية" التابع لـ Tatts Lotteries (مجموعة المبادئ والقواعد)، في كل ولاية أو مقاطعة نعمل فيها، وملتزمون أيضاً بالإبقاء على ألعاب اليانصيب كتسلية وترفيه.

## برنامج اللعب بمسؤولية

تدير Tatts Lotteries "برنامج اللعب بمسؤولية" المصمم لتشجيع المقامرة بمسؤولية. في حين أننا نقر بأن ألعاب اليانصيب هي شكل منخفض الخطورة من المقامرة، فإن "برنامج اللعب بمسؤولية" لدى Tatts Lotteries يتضمن سلسلة من التدابير لتشجيع لعب اليانصيب بمسؤولية. إن هذا المنشور "تسليّ واللعب بمسؤولية" هو من أجل إبقاءكم مزوّدين بالمعلومات الضرورية لكي تستمروا بالتمتع بألعابنا.

إن حجارة الزاوية في "برنامج اللعب بمسؤولية" هي مجموعة المبادئ والقواعد المتعلقة باللعب بمسؤولية والخاصة بـ Tatts Lotteries، والمطبقة في كل ولاية أو مقاطعة.

جّد في هذا المنشور ملخصاً عن مجموعة المبادئ والقواعد. تتوافر نسخة كاملة عن مجموعة المبادئ والقواعد المناسبة لولاية أو مقاطعة محددة، لمعاينتها في المحل المناسب لبيع يانصيب Tatts، NSW Lotteries، أو Golden Casket، أو عبر الإنترنت.

بموجب مجموعة المبادئ والقواعد المتعلقة باللعب بمسؤولية والخاصة بـ Tatts Lotteries، يلتزم كل من Tatts، NSW Lotteries، Golden Casket وباعتنا بـ:

- عدم بيع منتجات اليانصيب إلى القاصرين.
- التعامل مع الزبائن بعدل وصدق.
- تهمين خصوصية الزبائن وسريتهم.
- توفير معلومات دقيقة عن أنظمة اللعب ومعلومات عن الألعاب.
- القبول بكل الطلبات القانونية للحصول على جوائز.
- الترويج لألعاب اليانصيب لدينا بصدق.
- تشجيع الزبائن على رسم حدود للمقامرة وفقاً لظروفهم الشخصية.
- توفير نسخة من قانون مقاطعة أراضي العاصمة الخاص بالإشراف على المقامرة والسباق 2002 (نظام الممارسة) لمعاينته في كل محلات بيع Tatts أو NSW Lotteries في مقاطعة أراضي العاصمة.

## تسلّى والعب بمسؤولية

### تسلّى والعب بمسؤولية

لعب اليانصيب يجب أن يكون دائماً للتسلية. لذا تشجعك Tatts Lotteries على وضع حدود للمقامرة. إذا لم يعد لعب اليانصيب تسلية، يجب عليك طلب المساعدة. في ما يلي بعض الإشارات التي يجب التنبه لها:

- تمضية وقت متزايد أو إنفاق مبالغ أكبر على المقامرة.
- عدم معرفة متى يجب التوقف عن المقامرة.
- استلاف المال للمقامرة أو للتخلص من المشاكل المالية الناجمة عن المقامرة.
- إنفاق أموال على المقامرة أكثر مما تستطيع توفيره.
- الشعور بالذنب بسبب مقامرتك.
- أحد القريبين منك يشكو من مقامرتك.
- الشعور بالغضب أو الإحباط عندما تخسر في المقامرة أو عندما تحاول تخفيف المقامرة.
- القيام بأشياء تشكل خطراً على علاقة ما، أو على عمل، أو على الحياة المنزلية أو على فرصة جيدة من أجل المقامرة.

تذكّر أن تضع حدوداً للمقامرة وفقاً لظروفك الشخصية.

## المساعدة متوافرة إذا احتجت إليها

إذا كنت تعتقد بأن لديك أو لدى شخص تعرفه مشكلة مع القمار، فهناك خدمات متوافرة للمساعدة.

للتحدث مع مرشد، الرجاء الاتصال بخط المساعدة الخاص بالمقامرة والعامل على مدار 24 ساعة:

- الرقم الوطني: 1800 858 858؛ أو
- اتصل بالرقم 96 22 88 1300 (خلال أوقات الدوام) للتحدث مع موظف الاتصال الخاص بالمقامرة لدى Tatts Lotteries في مقاطعة أراضي العاصمة؛ أو
- اتصل بـ Tatts Lotteries على الرقم 132 138 1300، واطلب التحدث مع أحد موظفي الارتباط الخاصين باللعب بمسؤولية (لولايات غير مقاطعة أراضي العاصمة).

إن موظفي الارتباط الخاصين باللعب بمسؤولية موجودون في المركز الرئيسي لمساعدتك، بناءً على طلبك، يستطيعون:

- توفير معلومات وتفاصيل الاتصال بخدمات الدعم ذات العلاقة بالمقامرة.
- إزالتك من دائرة الرابحين (Winners Circle)، أو من نادي اللاعبين (Players Club)، أو من برنامج بطاقة Tatts عبر:
- إبطال مفعول بطاقتك؛ و/أو
- وقف رسائل الترويج أو العروض المرسلة إليك شخصياً بالبريد.

## كن مطلعاً - إعرف الأرجحيات

تقدّم Tatts Lotteries سلسلة واسعة من منتجات اليانصيب. بما أن الجوائز تختلف من لعبة إلى أخرى. فإن أرجحيات ربح الجوائز تختلف هي أيضاً في كل ألعاب Tatts Lotteries.

### أرجحيات ربح اللوتو

مع منتجات اللوتو. تختلف الأرجحيات بحسب عدد الشبكات الملعوبة في كل سحب. في هذا المنشور. الأرجحيات مقدمة على أساس لعبة عادية. إلا أن الأرجحيات تتراجع لسحب بالحد الأدنى حيث أن الحد الأدنى من الشبكات الملعوبة في السحب هو أكثر من واحدة.

الأرجحيات المقدمة هي لحظوظ ربح الفئة الأولى ولربح أي جائزة أخرى.

أرجحيات ربح أي جائزة تشير إلى أرجحيات ربح جائزة واحدة على الأقل في لعبة عادية في كل فئات الجوائز المتوافرة.

تم التأكد من هذه الأرجحيات من قبل إحصائي مؤهل ومستقل.

## أرجحيات ربح أي جائزة

أرجحيات ربح  
الفئة الأولى

## منتج اللوتو

| GOLDEN EGGSBET games                         |   |                     |
|--|---|---------------------|
| 1 من 85                                      | 1 من 8,145,060  | *Sat. Gold Lotto ▲  |
| 1 من 55                                      | 1 من 45,379,620   | *Oz 7 Lotto         |
| 1 من 210                                     | 1 من 8,145,060  | *Wed. Gold Lotto    |
| 1 من 120                                     | 1 من 54,979,155   | *Powerball          |
| 1 من 163                                     | 1 من 2,760,681  | *The Pools          |
| 1 من 50                                      | 1 من 1,000,000  | *Super 66           |
| 1 من *16                                     | الجائزة الأولى:<br>1 من *110,000                                      | *Casket             |
| Tatts games                                  |   |                     |
| 1 من 85                                      | 1 من 8,145,060  | TattsLotto® ▲       |
| 1 من 210                                     | 1 من 8,145,060  | *Mon & Wed Lotto    |
| 1 من   | 1 من 45,379,620   | *Super 7's Oz Lotto |
| 1 من 120                                     | 1 من 54,979,155   | *Powerball          |
| 1 من 163                                     | 1 من 2,760,681  | *The Pools          |
| 1 من   | 1 من 1,000,000  | *Super 66           |
| NSW Lotteries games                          |   |                     |
| 1 من 85                                      | 1 من 8,145,060  | Sat Lotto® ▲        |
| 1 من 210                                     | 1 من 8,145,060  | *Mon, Wed Lotto     |
| 1 من 55                                      | 1 من 45,379,620   | *Oz Lotto           |
| 1 من 120                                     | 1 من 54,979,155   | *Powerball          |
| 1 من 163                                     | 1 من 2,760,681  | *The Pools          |
| 1 من 12                                      | 1 من 3,575,880  | Lotto Strike®       |
| أي جائزة: 1 من 16<br>أي جائزة نقدية: 1 من 47 | الجائزة الكبرى:<br>1 من 8,508,403<br>الجائزة الأولى:<br>1 من 180,000  | \$5 Jackpot Lottery |
| أي جائزة: 1 من 24<br>أي جائزة نقدية: 1 من 70 | الجائزة الكبرى:<br>1 من 15,746,501<br>الجائزة الأولى:<br>1 من 225,000 | \$2 Jackpot Lottery |

ملاحظة: كل الأرجحيات أعلاه مبنية على أساس لعبة عادية واحدة

\* أرجحيات Casket مبنية على أساس أن تكون كل التذاكر الـ 110,000 قد بيعت في السحب. تختلف الأرجحيات في السحب بحسب عدد التذاكر المباعة في ذلك السحب.

▲ أرجحيات Saturday Gold Lotto و TattsLotto و NSW Lotteries Sat و Lotto نافذة للسحوبات ابتداءً من 29 كانون الثاني / يناير 2011

## أرجحيات ربح تذاكر اليانصيب الفوري *Instant Scratch*

في حين أن أرجحيات ربح جوائز Instant Scratch-Its<sup>®</sup> أو Instant Scratchies<sup>™</sup> هي عموماً 1 من 4. فإن هذا لا يعني أنه من كل أربع تذاكر يتم شراؤها يجب أن تكون إحداها رابحة. فهذه الأرجحيات الشاملة مبنية على مجمل عدد التذاكر المتوافرة للشراء في لعبة ما. وليس على أساس الشراء الشخصي.

أرجحيات الربح المقدمة في الجدول أدناه مبنية على مجمل عدد التذاكر المطبوعة عموماً لكل نوع من التذاكر. لكن، وبما أن العدد الإجمالي للتذاكر المطبوعة لكل نوع من التذاكر قد يختلف من وقت لآخر، فإن أرجحيات ربح الجوائز في هذه الحالات قد تختلف عن تلك المقدمة في الجدول أدناه.

كل مبالغ الجوائز (بما فيها الجائزة الأعلى) تكون فقط متوافرة حتى ربحها. قد يحصل ذلك قبل بيع كل تذاكر اللعبة.

بالإضافة إلى ذلك، يمكن زيادة ألعاب جديدة في السلسلة من وقت لآخر وهي قد لا تكون مدرجة في الجدول أدناه. للتحديثات راجعوا:

• [www.goldencasket.com](http://www.goldencasket.com) أو  
[www.nswlotteries.com.au](http://www.nswlotteries.com.au)

| أرجحيات ربح جائزة   | أرجحيات ربح الجائزة الأعلى | الجائزة                       | نوع التذكرة                                 |
|---|----------------------------|-------------------------------|---|
|  <b>Instant Scratch-Its®</b> |                            |                               |   |
| 1 من 5  | 1 من 1,500,000             | \$25,000                      | <b>\$1.00</b>                               |
| 1 من 4  | 1 من 1,000,000             | \$100,000                     | <b>\$2.00</b>                               |
| 1 من 4  | 1 من 750,000               | \$125,000                     | <b>\$3.00</b>                               |
| 1 من 4  | 1 من 750,000               | \$200,000                     | <b>\$4.00</b><br>لعبة طويلة (بينغو)         |
| 1 من 4  | 1 من 3,000,000             | \$250,000                     | <b>\$5.00</b><br>لعبة طويلة (كلمات متقاطعة) |
| 1 من 4  | 1 من 750,000               | \$250,000                     | <b>\$5.00</b>                               |
| 1 من 4  | 1 من 1,000,000             | \$250,000 في السنة لـ 4 سنوات | <b>\$5.00</b><br>®Set for Life              |
| 1 من 4  | 1 من 285,000               | \$500,000                     | <b>\$10.00</b>                              |
| 1 من 3  | 1 من 500,000               | \$1,000,000                   | <b>\$15.00</b>                              |
|  <b>Instant Scratchies™</b> |                            |                               |   |
| 1 من 5  | 1 من 1,400,000             | \$20,000                      | <b>\$1.10</b>                               |
| 1 من 4  | 1 من 750,000               | \$50,000                      | <b>\$2.00</b>                               |
| 1 من 4  | 1 من 1,000,000             | \$5,000 ربح لدى الحياة        | <b>\$3.00</b><br>Made for Life              |
| 1 من 4  | 1 من 500,000               | \$85,000                      | <b>\$4.00</b><br>لعب ممدد                   |
| 1 من 4  | 1 من 500,000               | \$100,000                     | <b>\$5.00</b>                               |
| 1 من 4  | 1 من 1,000,000             | \$75,000 سنوياً لـ 10 سنوات   | <b>\$5.00</b><br>ربح لدى الحياة             |
| 1 من 4  | 1 من 400,000               | \$250,000                     | <b>\$10.00</b>                              |

ملاحظة: تذاكر اليانصيب الفوري *Instant Scratch-Its* و *Instant Scratchies* غير متوافرة للبيع في فكتوريا.

تذاكر اليانصيب الفوري *Golden Casket Instant Scratch-Its* متوافرة في كوينزلاند، تاسمانيا، مقاطعة أراضي العاصمة، مقاطعة أراضي الشمال، مع ذلك، ليست كل التذاكر متوافرة في كل ولاية.

يمكنك معرفة المزيد عن كيفية لعب هذه الألعاب من اللوتو واليانصيب الفوري في مناشير "كيف تلعب" (How to Play) المتوافرة في محل البيع أو عبر الانترنت، أو في قوانين ألعاب اللوتو (Lottery Rules) المتوافرة لمعاينتها في المحلات المعنية لبيع *Tatts*, *NSW Lotteries* أو *Golden Casket* أو عبر الانترنت.

## شكاوى حول كيفية عمل مجموعة المبادئ والقواعد

لدى Tatts Lotteries شرعة للتعامل مع الشكاوى من شأنها تحديد دورنا في إجراءات التعامل مع الشكاوى وتقديم المشورة للأشخاص الذين يرغبون بتقديم شكاوى حول حقوقهم وواجباتهم وإجراءات Tatts Lotteries.

إذا أردت الحصول على نسخة من الشرعة، أو إذا كانت لديك شكاوى تتعلق باللعب بمسؤولية، بما في ذلك شكاوى حول بيع منتجات اليانصيب للقاصرين، الرجاء الاتصال بـ Tatts Lotteries على الرقم 1300 138 132، أو زيارة:

- [www.tattersalls.com.au/complaints](http://www.tattersalls.com.au/complaints)
- [www.nswlotteries.com.au/contact-us](http://www.nswlotteries.com.au/contact-us)
- [www.goldencasket.com/complaints](http://www.goldencasket.com/complaints)

## اللاعبون أولاً

”اللاعبون أولاً“ هو برنامج تم تطويره لضمان ذهاب الجائزة الصحيحة إلى صاحبها الحقيقي. تتألف شبكتنا من أكثر من 3000 من بائعي المفرق المدربين جيداً والمؤمنين على مسؤولية بيع، ترويج وتوزيع منتجات Tatts Lotteries.

تجري Tatts Lotteries عشرات الملايين من المعاملات كل سنة وهي جهد لضمان حماية خصوصية الزبائن وسريتهم. إذا كانت لديك، لأي سبب، خبرة غير مرضية مع أحد محلات بيع Tatts NSW Lotteries أو Golden Casket، أو إذا كان لديك ما يقلقك حول الطريقة التي تم التعامل بها مع معاملة تتعلق باليانصيب، الرجاء الاتصال فوراً بخطنا الساخن ”اللاعبون أولاً“ على الرقم **1300 PLAYER**، أو **1300 752 937**.

## ملخص عن مجموعة المبادئ والقواعد

تلتزم Tatts Lotteries بتشجيع اللعب بمسؤولية بمنتجاتها من اليانصيب. إن "أنظمة السلوكيات الخاصة بالمقامرة بمسؤولية" التابعة لـ Tatts Lotteries (مجموعة المبادئ والقواعد). لكل ولاية أو مقاطعة تعمل فيها. هي حجارة الزاوية لبرنامج اللعب بمسؤولية الخاص بـ Tatts Lotteries. أدناه ملخص لمجموعة المبادئ والقواعد المختلفة:

- النسخة الكاملة لنظام السلوكيات الخاص بالمقامرة بمسؤولية والتابع لـ Tatts Lotteries والمناسب لكل ولاية أو مقاطعة. متوافرة لمعاينتها في محلات بيع Tatts, NSW Lotteries أو Golden Casket, أو على المواقع [www.tattersalls.com.au](http://www.tattersalls.com.au), [www.nsw.ozlotteries.com](http://www.nsw.ozlotteries.com), [www.goldencasket.com.au](http://www.goldencasket.com.au), أو [www.nswlotteries.com.au](http://www.nswlotteries.com.au)
- قوانين اليانصيب العام والمعلومات حول أرجحيات الربح متوافرة لمعاينتها. أو هي معروضة. في محلات بيع NSW Lotteries, Tatts و Golden Casket. أو يمكن الاطلاع عليها عبر مواقع الانترنت أعلاه.
- تشجعك Tatts Lotteries على وضع حدود للمقامرة وفقاً لظروفك الشخصية.
- لدى Tatts Lotteries موظف اتصال خاص بالمقامرة في محلات بيع Tatts و NSW Lotteries في مقاطعة أراضي العاصمة. يمكن الاتصال بموظف الاتصال الخاص بالمقامرة على الرقم 1300 88 22 96. وذلك لأي مشكلة تتعلق بقضايا المقامرة في مقاطعة أراضي العاصمة.
- لدى Tatts Lotteries موظفو ارتباط للعب بمسؤولية وهم متوافرون على الرقم 1300 138 132. كنقطة اتصال لأي مشكلة تتعلق بقضايا المقامرة للولايات والمقاطعات غير مقاطعة أراضي العاصمة.
- لدى Tatts Lotteries إجراءات لمعالجة الشكاوى لأي شكاوى تتعلق بكيفية عمل مجموعة المبادئ والقواعد أو أي شكاوى أخرى.
- لدى Tatts Lotteries خط هاتفي ساخن Players 1st Hotline. ورقمه 1300 PLAYER. وذلك لأي أمور مقلقة خاصة بمعاملات اليانصيب أو المطالبة بجوائز.
- لا يُسمح للباعة بأن يبيعوا إلى القاصرين أو إلى أي شخص يشتري لصالح القاصرين. لا يُسمح للباعة أيضاً بأن يدفعوا جوائز للقاصرين.
- تتأكد Tatts Lotteries من أن كل الإعلانات وحملات الترويج تلتزم أنظمتها السلوكيات الخاصة بالمقامرة التابعة لـ Tatts Lotteries.
- لدى Tatts Lotteries سياسة خاصة بالمعاملات المالية. لا يستطيع الباعة توفير اعتماد مالي أو سلفة مالية للأعبين بغرض شراء اليانصيب. هناك قيود على دفع الجوائز الكبيرة نقداً. تلك التي تتجاوز قيمتها 1000 دولار في محلات بيع NSW Lotteries. والتي تتجاوز قيمتها 4000 دولار في محلات بيع Tatts و Golden Casket. قبض قيمة الشيكات نقداً غير مسموح به في محلات بيع Tatts و Golden Casket.
- الزبائن الذين هم تحت تأثير الكحول لا يُسمح لهم بشراء اليانصيب.
- توفر Tatts Lotteries وباعتها بيئة آمنة للمقامرة ولا تشجع الزبائن على التورط في مقامرة مطوّلة.
- تقدم Tatts Lotteries لجميع المعنيين من موظفين و باعة تدريباً على المقامرة بمسؤولية مع المواد اللازمة لهذا الغرض. وذلك قبل بدئهم بالعمل في محل البيع. يتم تقديم مواد المقامرة بمسؤولية إلى كل بائع بغرض تدريب موظفيه. في مقاطعة أراضي العاصمة يتم إعادة تدريب الباعة كل خمس سنوات. يقوم أيضاً باعة مقاطعة أراضي العاصمة بتدريب موظفيهم كل خمس سنوات.
- في محلات البيع في مقاطعة أراضي العاصمة. يتوافر قانون الإشراف على المقامرة والسباق (نظام الممارسة) 2002. لمعاينته بحسب الطلب.



Golden Casket Lottery Corporation Limited

ABN 27 078 785 449

87 Ipswich Road  
Woolloongabba Queensland 4102

 131 868

[www.goldencasket.com](http://www.goldencasket.com)



Tattersall's Sweeps Pty Ltd

ABN 99 081 925 662

Tattersall's House  
615 St Kilda Road  
Melbourne Victoria 3004

 1300 556 646

[www.tattersalls.com.au](http://www.tattersalls.com.au)



New South Wales Lotteries Corporation Pty Ltd

ACN 142 890 195

2 Figtree Drive  
Sydney Olympic Park NSW 2127

 1300 363 444

[nswlotteries.com.au](http://nswlotteries.com.au)

Think! About your choices  
Call Gambling Help 1800 858 858  
[www.gamblinghelp.nsw.gov.au](http://www.gamblinghelp.nsw.gov.au)

© November 2010